

Ziarat Imam Ali Ibne Abi Talib (as.)

Peace be upon the Prophetic Tree and the Hishemite plant that is luminous, fruitful of Prophethood, and elegant with Imamate.	alssalāmu `alā alshshajarati alnnabawiyati walddawḥati alhāshimiyati almuḍi'ati almuthmirati bilnubuwwati almūniqati bil-imāmāti	السَّلَامُ عَلَى الشَّجَرَةِ النَّبَوِيَّةِ وَالدَّوْحَةِ الْهَاشِمِيَّةِ الْمُضِيَّةِ الْمُثْمِرَةِ بِالنَّبُوَّةِ الْمُونِقَةِ بِالْإِمَامَةِ
And [peace be] upon your two grave- fellows; Adam and Noah, peace be upon both of them.	wa `alā ḍajī`ayka ādama wa nūḥin `alayhimā alssalāmu	وَعَلَى ضَجِيعَيْكَ آدَمَ وَنُوحٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ
Peace be upon you and upon your Household, the pure and immaculate.	alssalāmu `alayka wa `alā ahli baytika alṭṭayyibīna alṭṭāhirīna	السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ
Peace be upon you and upon the angels surrounding you and encompassing your tomb.	alssalāmu `alayka wa `alā almaalā'ikati almuḥdiqīna bika walḥāffīna biqabrika	السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُحَدِّقِينَ بِكَ وَالْحَافِّينَ بِقَبْرِكَ
O my master, O Commander of the Believers! Today is Sunday, which is your day and carrying your name, and, on this day, I am your guest and in your vicinity; therefore, my master, receive me as your guest and neighbor.	yā mawlāya yā amīra almu'minīna hādhā yawmu al-aḥadi wa huwa yawmuka wa bismika wa anā ḍayfuka fīhi wa jāruka fa-aḍifnī yā mawlāya wa ajirnī	يَا مَوْلَايَا يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ هَذَا يَوْمٌ آلا حَدٍ وَهُوَ يَوْمُكَ وَبِاسْمِكَ وَإِنَّا ضَيْفُكَ فِيهِ وَجَارُكَ فَا ضَيْفِي يَا مَوْلَايَا وَاجْرِي
Surely, you are generous and hospitable and you are commanded to treat your neighbors hospitably. So, (please) do to me that which I desire from you and I hope you to do, [I ask you] in the name of your and your Household's standing with Allah and His standing with you all, and in the name of your cousin, Allah's Messenger, may Allah's peace and blessings be upon him and upon them all.	fa'innaka karīmun tuḥibbu alḍḍiyāfata wa ma'mūrun bil-ijārati faf`al mā raghibtu ilayka fīhi wa rajawtuhū minka bimanzilatika wa āli baytika `inda allāhi wa manzilatihī `indakum wa biḥaqqi ibni `ammika rasūli allāhi ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī wa sallama wa `alayhim ajma`īna	فَإِنَّكَ كَرِيمٌ تُحِبُّ الضِّيَافَةَ وَمَا مُمَرُّ بِالْإِجَارَةِ فَأَفْعَلْ مَا رَغِبْتُ إِلَيْكَ فِيهِ وَرَجَوْتُهُ مِنْكَ بِمَنْزِلَتِكَ وَأَهْلِ بَيْتِكَ عِنْدَ اللَّهِ وَمَنْزِلَتِهِ عِنْدَكُمْ وَبِحَقِّ ابْنِ عَمِّكَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

Peace be upon you, O examined lady.	alssalāmu `alayki yā mumtaḥanatu	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُمْتَحَنَةً
He Who created you has examined you	imtaḥanaki alladhī khalaqaki	إِمْتَحَنَكَ الَّذِي خَلَقَكَ
And found that you have passed the examination patiently.	fawajadaki limā imtaḥanaki ṣābiratan	فَوَجَدَكَ لِمَا أَمْتَحَنَكَ صَابِرَةً
I am a believer of you	anā laki muṣaddiqun	أَنَا لَكَ مُصَدِّقٌ
and I am carrying out that with which your father and his successor has come patiently;	ṣābirun `alā mā atā bihī abūki wa waṣiyyuhū	صَابِرٌ عَلَىٰ مَا آتَىٰ بِهِ أَبُوكَ وَوَصِيِّهُ
Peace be upon both of them.	ṣalawātu allāhi `alayhimā	صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمَا
I now beseech you by my belief in you	wa anā as'aluki in kuntu ṣaddaqtuki	وَ أَنَا سَأَلْتُكَ إِنْ كُنْتُ صَدَقْتُكَ
to add me up with my belief in both of them	illā alḥaqṭinī bitaṣḍiqī lahumā	إِلَّا لِحَقِّتِنِي بِتَصَدِّقِي لَهُمَا
so that I will be delighted.	litusarra nafsī	لِتُسَرَّ نَفْسِي
So, testify to me that I am totally loyal to you	fash-hadī annī zāhirun biwilāyatiki	فَاشْهَدِي أَنِّي ظَاهِرٌ بِوِلَايَتِكَ
and to your Household;	wa wilāyati āli baytiki	وَوِلَايَةِ آلِ بَيْتِكَ
Peace of Allah be upon them all.	ṣalawātu allāhi `alayhim ajma`ina	صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

ANOTHER ZIYĀRAH ACCORDING TO ANOTHER NARRATION

Peace be upon you, O examined lady.	alssalāmu `alayki yā mumtaḥanatu	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُمْتَحَنَةً
He Who created you had examined you before He created you.	imtaḥanaki alladhī khalaqaki qabla an yakhlūqaki	إِمْتَحَنَكَ الَّذِي خَلَقَكَ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَكَ
So, you passed the examination patiently.	wa kunti limā imtaḥanaki bihī ṣābiratan	وَ كُنْتُ لِمَا أَمْتَحَنَكَ بِهِ صَابِرَةً
We are loyal to and believers in you	wa naḥnu laki awliyā'u muṣaddiqūna	وَ نَحْنُ لَكَ أَوْلِيَاءُ مُصَدِّقُونَ
and to all that which has been conveyed [to us] by your father, may Allah's peace and blessings be upon him,	wa likulli mā atā bihī abūki ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī wa sallama	وَ لِكُلِّ مَا آتَىٰ بِهِ أَبُوكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
and to that which his successor (a) has carried to us, are submissive.	wa atā bihī waṣiyyuhū `alayhi alssalāmu musallimūna	وَ آتَىٰ بِهِ وَصِيِّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ مُسَلِّمُونَ
So, we beseech You, O Allah,	wa naḥnu nas'aluka allāhumma	وَ نَحْنُ نَسَأُ لَكَ اللَّهُمَّ
in the name of our belief in them,	idh kunnā muṣaddiqīna lahum	إِذْ كُنَّا مُصَدِّقِينَ لَهُمْ
to add us, due to our belief, to the sublime rank	an tulḥiqanā bitaṣḍiqinā bilddarajati al`āliyatī	أَنْ تُلْحِقَنَا بِتَصَدِّقِنَا بِالذَّرَجَةِ الْعَالِيَةِ
so that we will enjoy the good tidings that we have been purified on account of our loyalty to them,	linubashshira anfusanā bi-annā qad ṭahurnā biwilāyatihim	لِنُبَشِّرَ أَنْفُسَنَا بِأَنَّ قَدْ طَهَّرْنَا بِوِلَايَتِهِمْ
peace be upon them.	`alayhimu alssalāmu	عَلَيْهِمُ السَّلَامُ